

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25493588									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie das Druckluftzubehör ausschließlich für die vom Hersteller angegebenen Anwendungen.	Use the compressed air accessories only for the applications specified by the manufacturer.	Utilisez les accessoires à air comprimé uniquement pour les applications spécifiées par le fabricant.	Utilizzare gli accessori per aria compressa solo per le applicazioni specificate dal produttore.	Gebruik de persluchtaccessoires alleen voor de door de fabrikant gespecificeerde toepassingen.	Utilice los accesorios de aire comprimido sólo para las aplicaciones especificadas por el fabricante.	Příslušenství pro stlačený vzduch použijte pouze pro aplikace specifikované výrobcem.	Koristite pribor za komprimirani zrak samo za primjene koje je naveo proizvođač.	Pribor za stisnjen zrak uporabljajte samo za namene, ki jih je določil proizvajalec.	A sűrített levegős tartozékokat csak a gyártó által meghatározott alkalmazásokhoz használja.
Überprüfen Sie Schläuche, Armaturen und andere Zubehörteile regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort.	Regularly check hoses, fittings and other accessories for signs of wear or damage. Replace damaged parts immediately.	Vérifiez régulièrement les tuyaux, raccords et autres accessoires pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Remplacez immédiatement les pièces endommagées.	Controllare regolarmente tubi, raccordi e altri accessori per segni di usura o danni. Sostituire immediatamente le parti danneggiate.	Controleer slangen, fittingen en andere accessoires regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.	Revise las mangueras, accesorios y otros accesorios con regularidad para detectar signos de desgaste o daños. Reemplace las piezas dañadas inmediatamente.	Pravidelně kontrolujte hadice, armatury a další příslušenství, zda nejeví známky opotřebování nebo poškození. Poškozené díly ihned vyměňte.	Redovito provjeravajte ima li crijeva, priključaka i drugog pribora na znakove istrošenosti ili oštećenja. Odmah zamijenite oštećene dijelove.	Redno preverjajte, ali so cevi, priključki in drugi dodatki obrabljeni ali poškodovani. Takoj zamenjajte poškodovane dele.	Rendszeresen ellenőrizze a tömlőket, szerelvényeket és egyéb tartozékokat kopás vagy sérülés jelei szempontjából. A sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki.
Überschreiten Sie niemals den vom Hersteller angegebenen maximalen Arbeitsdruck des Zubehörs. Dies kann zu Materialversagen und schweren Verletzungen führen.	Never exceed the maximum working pressure of the accessory specified by the manufacturer. This may result in material failure and serious injury.	Ne dépassez jamais la pression de service maximale des accessoires spécifiée par le fabricant. Cela peut entraîner une défaillance matérielle et des blessures graves.	Non superare mai la pressione massima di esercizio degli accessori specificata dal produttore. Ciò può provocare guasti materiali e lesioni gravi.	Overschrijd nooit de maximale werkdruk van de accessoires die door de fabrikant is opgegeven. Dit kan leiden tot materiaalfalen en ernstig letsel.	Nunca exceda la presión máxima de trabajo de los accesorios especificada por el fabricante. Esto puede provocar fallos materiales y lesiones graves.	Nikdy nepřekračujte maximální pracovní tlak příslušenství stanovený výrobcem. To může vést k selhání materiálu a vážnému zranění.	Nikada nemojte prekoračiti maksimalni radni tlak pribora koji je naveo proizvođač. To može dovesti do oštećenja materijala i ozbiljnih ozljeda.	Nikoli ne prekoračite največjega delovnega tlaka dodatkov, ki ga je določil proizvajalec. To lahko privede do okvare materiala in resnih poškodb.	Soha ne lépje túl a tartozékok gyártója által megadott maximális üzemi nyomását. Ez anyagi meghibásodáshoz és súlyos sérülésekhez vezethet.
Stellen Sie sicher, dass das Zubehör korrekt und fest installiert ist, um ein Lösen während des Betriebs zu vermeiden.	Make sure that the accessory is installed correctly and firmly to avoid loosening during operation.	Assurez-vous que les accessoires sont installés correctement et fermement pour éviter de se desserrer pendant le fonctionnement.	Assicurarsi che gli accessori siano installati correttamente e saldamente per evitare che si allentino durante il funzionamento.	Zorg ervoor dat de accessoires correct en stevig zijn geïnstalleerd om te voorkomen dat ze tijdens het gebruik losraken.	Asegúrese de que los accesorios estén instalados correcta y firmemente para evitar que se aflojen durante el funcionamiento.	Ujistěte se, že příslušenství je nainstalováno správně a pevně, aby nedošlo k uvolnění během provozu.	Provjerite jesu li dodaci ispravno i čvrsto postavljeni kako biste izbjegli olabavljenje tijekom rada.	Prepričajte se, da so dodatki nameščeni pravilno in trdno, da preprečite zrahljanje med delovanjem.	Győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelően és szilárdan vannak felszerelve, hogy elkerülje a meglazulást működés közben.
Tragen Sie stets geeignete Schutzkleidung wie Schutzbrillen, Handschuhe und Gehörschutz, um sich vor möglichen Verletzungen durch Druckluft zu schützen.	Always wear appropriate protective clothing such as safety glasses, gloves and hearing protection to protect yourself from possible injuries caused by compressed air.	Portez toujours des vêtements de protection appropriés tels que des lunettes de sécurité, des gants et une protection auditive pour vous protéger d'éventuelles blessures causées par l'air comprimé.	Indossare sempre indumenti protettivi adeguati come occhiali di sicurezza, guanti e protezioni per l'udito per proteggersi da possibili lesioni causate dall'aria compressa.	Draag altijd geschikte beschermende kleding zoals een veiligheidsbril, handschoenen en gehoorbescherming om uzelf te beschermen tegen mogelijk letsel veroorzaakt door perslucht.	Utilice siempre ropa protectora adecuada, como gafas de seguridad, guantes y protección auditiva, para protegerse de posibles lesiones causadas por el aire comprimido.	Vždy používejte vhodný ochranný oděv, jako jsou ochranné brýle, rukavice a chrániče sluchu, abyste se chránili před možnými zraněními způsobenými stlačeným vzduchem.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću kao što su zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh kako biste se zaštitili od mogućih ozljeda uzrokovanih komprimiranim zrakom.	Vedno nosite primerno zaščitno obleko, kot so zaščitna očala, rokavice in zaščita za sluh, da se zaščitite pred morebitnimi poškodbami zaradi stisnjenega zraka.	Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, például védőszemüveget, kesztyűt és hallásvédőt, hogy megvédje magát a sűrített levegő okozta esetleges sérülésektől.
Entlüften Sie das Druckluftsystem vollständig, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, um Verletzungen durch plötzlichen Druckabfall zu vermeiden.	To avoid injury from sudden pressure drop, completely bleed the compressed air system before performing maintenance.	Purger complètement le système d'air comprimé avant d'effectuer l'entretien pour éviter les blessures causées par une chute soudaine de pression.	Sfiatare completamente il sistema di aria compressa prima di eseguire la manutenzione per evitare lesioni causate da un improvviso calo di pressione.	Ontlucht het persluchtstelsysteem volledig voordat u onderhoud uitvoert, om letsel als gevolg van een plotselinge drukval te voorkomen.	Purgue completamente el sistema de aire comprimido antes de realizar el mantenimiento para evitar lesiones causadas por una caída repentina de presión.	Před prováděním údržby zcela odvzdušněte systém stlačeného vzduchu, aby nedošlo ke zranění způsobenému náhlým poklesem tlaku.	U potpunosti odzračite sustav komprimiranog zraka prije održavanja kako biste izbjegli ozljede uzrokovane naglim padom tlaka.	Pred vzdrževanjem popolnoma odzračite sistem stisnjenega zraka, da se izognete poškodbam zaradi nenadnega padca tlaka.	Karbantartás előtt teljesen légtelenítse a sűrített levegő rendszert, hogy elkerülje a hirtelen nyomásesés okozta sérüléseket.
Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen ist, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, make sure the work area is clean and free of obstructions.	Assurez-vous que la zone de travail est propre et exempte d'obstacles pour éviter les accidents.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e priva di ostacoli per evitare incidenti.	Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en vrij van obstakels is om ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y libre de obstáculos para evitar accidentes.	Ujistěte se, že pracovní prostor je čistý a bez překážek, abyste předešli nehodám.	Provjerite je li radno područje čisto i bez prepreka kako biste izbjegli nezgode.	Prepričajte se, da je delovno območje čisto in brez ovir, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a munkaterület tiszta és akadálymentes.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Felix Wichner  
Güldenwerther Bahnhofstraße 25-29  
felix.wichner@hazet.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25493588									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Richten Sie Druckluft niemals auf Personen oder Tiere, da der hohe Druck schwere Verletzungen verursachen kann.	Never direct compressed air at people or animals as the high pressure can cause serious injuries.	Ne dirigez jamais d'air comprimé vers des personnes ou des animaux car la haute pression peut provoquer des blessures graves.	Non puntare mai l'aria compressa verso persone o animali poiché l'alta pressione può causare gravi lesioni.	Richt nooit perslucht op mensen of dieren, aangezien de hoge druk ernstig letsel kan veroorzaken.	Nunca apunte aire comprimido a personas o animales, ya que la alta presión puede causar lesiones graves.	Nikdy nemířte stlačeným vzduchem na lidi nebo zvířata, protože vysoký tlak může způsobit vážné zranění.	Nikada nemojte usmjeravati komprimirani zrak prema ljudima ili životinjama jer visoki tlak može uzrokovati ozbiljne ozljede.	Stisnjenega zraka nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali, saj lahko visok tlak povzroči resne poškodbe.	Soha ne irányítsa a sűrített levegőt emberekre vagy állatokra, mert a magas nyomás súlyos sérüléseket okozhat.
Bewahren Sie Druckluftzubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf und sorgen Sie dafür, dass Kinder keinen Zugang zu Druckluftsystemen haben.	Keep compressed air accessories out of the reach of children and ensure that children do not have access to compressed air systems.	Gardez les accessoires à air comprimé hors de portée des enfants et assurez-vous que les enfants n'ont pas accès aux systèmes d'air comprimé.	Tenere gli accessori dell'aria compressa fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che i bambini non abbiano accesso ai sistemi di aria compressa.	Houd persluchtaccessoires buiten het bereik van kinderen en zorg ervoor dat kinderen geen toegang hebben tot persluchtssystemen.	Mantenga los accesorios de aire comprimido fuera del alcance de los niños y asegúrese de que los niños no tengan acceso a los sistemas de aire comprimido.	Příslušenství na stlačený vzduch uchovávejte mimo dosah dětí a zajistěte, aby děti neměly přístup k systémům stlačeného vzduchu.	Dodatke za komprimirani zrak držite izvan dohvata djece i osigurajte da djeca nemaju pristup sustavima za komprimirani zrak.	Dodatke za stisnjen zrak hranite izven dosega otrok in zagotovite, da otroci nimajo dostopa do sistemov za stisnjen zrak.	A sűrített levegős tartozékokat tartsa távol a gyermekektől, és gondoskodjon arról, hogy a gyerekek ne férhessenek hozzá a sűrített levegős rendszerekhez.
Verwenden Sie die Ausblaspistole nicht in Richtung Ihres Gesichts oder der Gesichter anderer Personen, um Verletzungen der Augen oder des Gesichts zu vermeiden.	To avoid injury to the eyes or face, do not use the blow gun towards your face or the faces of others.	Pour éviter de vous blesser aux yeux ou au visage, n'utilisez pas la soufflette vers votre visage ou celui d'autres personnes.	Per evitare lesioni agli occhi o al viso, non utilizzare la pistola di soffiaggio verso il proprio viso o quello di altre persone.	Om letsel aan de ogen of het gezicht te voorkomen, mag u het blaaspistool niet op uw gezicht of op de gezichten van anderen gebruiken.	Para evitar lesiones en los ojos o la cara, no utilice la cerbatana hacia su cara ni hacia la cara de otras personas.	Abyste předešli poranění očí nebo obličeje, nepoužívejte ofukovací pistoli na svůj obličej nebo na obličeje jiných lidí.	Kako biste izbjegli ozljede očiju ili lica, nemojte koristiti puhalicu prema svom licu ili licima drugih ljudi.	Kako biste izbjegli ozljede očiju ili lica, nemojte koristiti puhalicu prema svom licu ili licima drugih ljudi.	szem vagy az arc sérülésének elkerülése érdekében ne használja a fúvópisztolyt az arcára vagy mások arcára.
Verwenden Sie die Ausblaspistole nicht in der Nähe von entzündbaren Materialien wie Benzin, Lacken oder Lösungsmitteln, da dies zu Brand- oder Explosionsgefahren führen kann.	Do not use the blow gun near flammable materials such as gasoline, paints or solvents as this may result in fire or explosion hazards.	N'utilisez pas la soufflette à proximité de matériaux inflammables tels que de l'essence, de la peinture ou des solvants, car cela pourrait créer un risque d'incendie ou d'explosion.	Non utilizzare la pistola di soffiaggio vicino a materiali infiammabili come benzina, vernice o solventi poiché ciò potrebbe creare pericolo di incendio o esplosione.	Gebruik het blaaspistool niet in de buurt van brandbare materialen zoals benzine, verf of oplosmiddelen, aangezien dit brand- of explosiegevaar kan veroorzaken.	No utilice la pistola de aire cerca de materiales inflamables como gasolina, pintura o disolventes, ya que esto puede crear un riesgo de incendio o explosión.	Nepoužívejte ofukovací pistoli v blízkosti hořlavých materiálů, jako je benzín, barva nebo rozpouštědla, protože to může způsobit požár nebo výbuch.	Ne koristite pištolj za puhanje u blizini zapaljivih materijala kao što su benzin, boja ili otapala jer to može izazvati požar ili opasnost od eksplozije.	Ne koristite pištolj za puhanje u blizini zapaljivih materijala kao što su benzin, boja ili otapala jer to može izazvati požar ili opasnost od eksplozije.	Ne használja a fúvópisztolyt gyúlékony anyagok, például benzin, festék vagy oldószer közelében, mivel ez tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.
Überlasten Sie die Ausblaspistole nicht durch zu lange kontinuierliche Verwendung, da dies zu Überhitzung und Schäden führen kann.	Do not overload the blow gun by using it continuously for too long as this may cause overheating and damage.	Ne surchargez pas la soufflette en l'utilisant continuellement pendant trop longtemps car cela pourrait provoquer une surchauffe et des dommages.	Non sovraccaricare la pistola di soffiaggio utilizzandola continuamente per troppo tempo poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento e danni.	Overbelast het blaaspistool niet door het te lang continu te gebruiken, omdat dit oververhitting en schade kan veroorzaken.	No sobrecargue la pistola de aire usándola continuamente durante demasiado tiempo, ya que esto puede causar sobrecalentamiento y daños.	Nepřetěžujte ofukovací pistoli jejím nepřetržitým používáním příliš dlouho, protože by mohlo dojít k přehřátí a poškození.	Nemojte preopteriti pištolj za puhanje predugom kontinuiranom uporabom jer to može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje.	Nemojte preopteriti pištolj za puhanje predugom kontinuiranom uporabom jer to može uzrokovati pregrijavanje i oštećenje.	Ne terhelje túl a fúvópisztolyt, ha túl sokáig használja, mert ez túlmelegedést és károsodást okozhat.